



HTG79

Istruzioni per l'uso



INDICE

1. Introduzione

Pagina x

1. INTRODUZIONE

Grazie per la scelta del modello HTG79 della IROX. Avete nelle vostre mani un pregevole termo/igrometro che è stato dotato di altre funzioni aggiuntive che in confronto agli altri dispositivi presenti sul mercato lo rendono superiore alla media sia nella realizzazione che nella funzionalità.

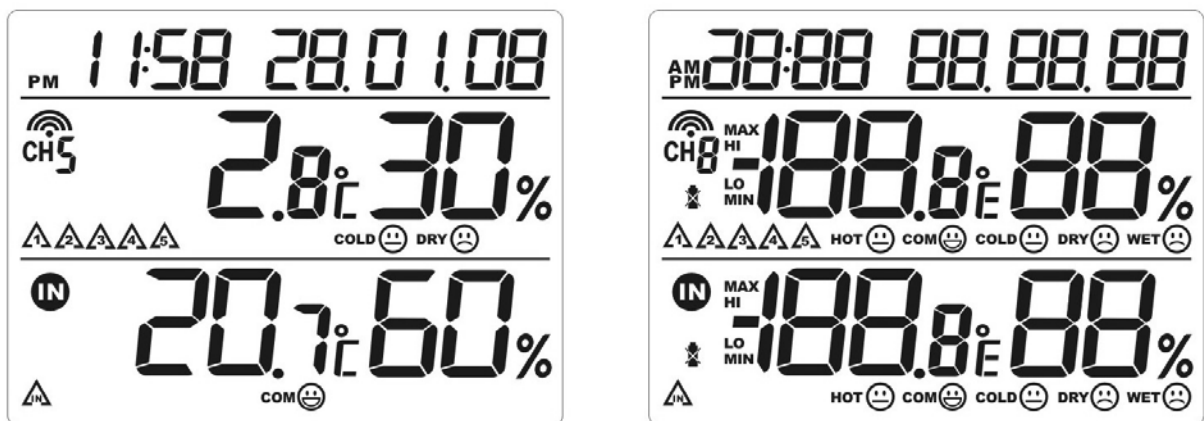
Fra tali funzioni c'è la memorizzazione della misurazione, oltre ai valori massimi e minimi viene visualizzato la data e la misurazione per ogni canale (il cosiddetto „timbro datario“). Per ognuno dei 6 canali gli allarmi Max / Min, impostabili singolarmente con le relative visualizzazioni di stato, e la scansione individuale dei 5 sensori rendono l'utilizzo ben chiaro e calcolabile.

Si prega di leggere con attenzione le istruzioni dell'apparecchio. Si troveranno un paio di utili informazioni che vi aiuteranno a capire meglio il funzionamento.

2. ELEMENTI DI CONTROLLO

2.1 DISPLAY LCD

Tutte le funzioni vengono visualizzate su un display a cristalli liquidi (LCD) su 3 finestre.



Intero segmento di visualizzazione

Finestra del tempo: - Visualizzazione del tempo
- Visualizzazione della data
- Con indicazione dei dati memorizzati: ora e data della registrazione (temporanea)

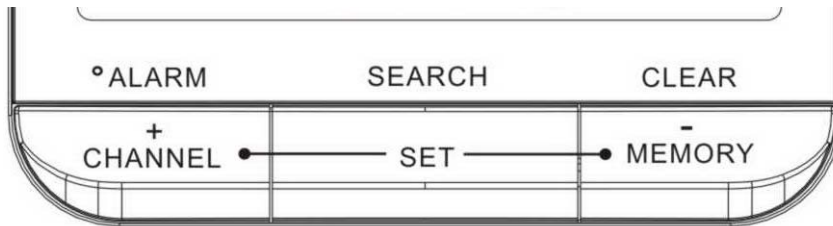
Canali di misurazione radio 1-5: - misurazione attuale del canale selezionato (=sonda radio)
- Memorizzazione dei valori Min/max del canale selezionato (temporaneo)
- Stato di allarme del canale selezionato
- Stato della batteria del canale selezionato

Termo/igrometro interno **IN**: - Temperatura e umidità relativa del dispositivo di visualizzazione (misura nel punto dove si usa l'apparecchio)
- Memorizzazione dei valori Min/max del termometro interno (temporaneo)
- Stato di allarme del termometro interno
- Stato della batteria del dispositivo di visualizzazione

"Temporaneo" significa che queste informazioni devono essere richiamate manualmente e che vengono visualizzate sul display solo per alcuni secondi.

2.2 TASTI

Visuale frontale



CHANNEL / + (breve pressione)

- Nella normale modalità di funzionamento: cambia da canale a canale (**IN** --> 1 --> 2 --> 3 --> 4 --> 5 --> **IN** --> etc)
- Nelle diverse modalità di impostazione: aumenta il valore da impostare (tenere premuto per uno scorrimento veloce)

MEMORY / - (breve pressione)

- Nella normale modalità di funzionamento: richiamo dei dati dalla memoria (MAX --> MIN --> MAX --> etc.)
- Nelle diverse modalità di impostazione: diminuisce il valore da impostare (tenere premuto per uno scorrimento veloce)

SET

- Nella normale modalità di funzionamento: nessuna funzione
- Nella modalità di impostazione del tempo: ad ogni pressione passa da un elemento all'altro per la relativa impostazione
- Nella modalità di impostazione dell'allarme del termo/igrometro:
 - a) Breve pressione: accensione / spegnimento dei limiti HI/LO
 - b) Tenuto premuto: attivare la modalità di impostazione dei valori d'allarme e regolare con i tasti + o - .
Chiudere nuovamente con una breve pressione del tasto SET.

●-----SET-----●

Premendo contemporaneamente e tenendo per Circa 3 secondi i tasti **CHANNEL/+** e **MEMORY/-** si entra nella modalità di impostazione del tempo.

° ALARM

- Tenere premuto per 3 secondi: Si attiva la modalità di impostazione dell'allarme del termometro.

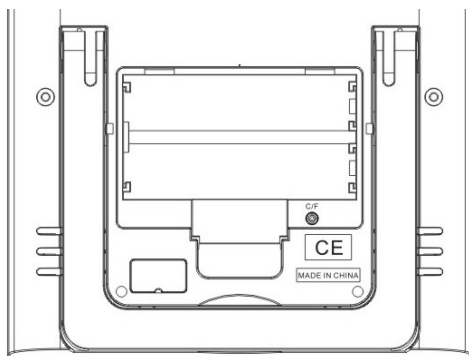
SEARCH

- Tenere premuto per 3 secondi: Per i radiocanali attivi sul display (CH1.... CH5, lampeggiante) si attiva una ricerca del segnale. Questo tasto è inattivo quando **IN** è attivo

CLEAR

- Tenere premuto per 3 secondi: Per i canali lampeggianti attivi sul display (**IN** , CH1.... CH5) viene resettata la memoria MAX/MIN.

Visuale posteriore (con vano batteria aperto)



Tipo di batteria

2 x 1.5 Batterie UM-3 risp. "AA"

Conversione °C/°F

Con il vano batteria aperto si trova in alto la notazione CE. Premendo il tasto in qualsiasi momento e indipendentemente dalle impostazioni del sensore, la temperatura visualizzata sul display LCD in °C verrà convertita in °F o viceversa. Il tasto può essere premuto con un oggetto appuntito (graffetta, punta di una penna) e basta una breve pressione del tasto.

3. MESSA IN FUNZIONE

1. Mettere in funzione tutti i sensori radio desiderati e disporli nelle vicinanze (1-2 m) del dispositivo ricevitore.
2. Aprire il vano batterie del dispositivo di visualizzazione e rimuovere tutte le strisce isolanti. Se non sono presenti le batterie nell'apparecchio, inserire 2 batteria (UM-3 o „AA“ 1.5V) con la **polarità corretta**.
3. Richiudere il vano batterie
4. Immediatamente dopo l'attivazione delle batterie appaiono sul display tutti i segmenti per pochi secondi. subito dopo l' HTG79 inizia con il tempo 0:00, con la data 1.1.08 e con la ricerca dei sensori disponibili per tutti i 5 canali.
5. Impostare la data e l'ora e anche la resettare la memoria Min/Man con il tasto **CLEAR**. Ciò vi garantisce la lettura di una valida visualizzazione di MIN/MAX con una data/ora corretta.
6. Non appena il sensore viene visualizzato correttamente (vedi „Stato del ricevitore“ al cap. 4) è possibile posizionare il sensore sul luogo nel quale si vuole effettivamente misurare la temperatura esterna e l'umidità esterna. In condizioni ideali il posizionamento può avvenire fino a 30 m di distanza. Nella realtà numero è inferiore. In caso di problemi, tentate altri luoghi e precisamente sia per il sensore che per il dispositivo di visualizzazione.
Il radiosensore è impermeabile. Posizionare il sensore in base alle possibilità, ma sarebbe meglio all'asciutto e in un luogo ombroso.

4. RADIOTERMOMETRO

Il funzionamento dei radiosensori in dotazione è descritto nelle istruzioni in allegato.

Altri radiosensori Irox compatibili con HTG79 sono:




3 canali (inseribile sui canali 1, 2 o 3) : HTS12C, HTS33, HTS13, HTC13
5 canali (inseribile su tutti e 5 i canali) : HTS55 *

(*HTS55 è incluso nella fornitura del HTG79 e può essere inserito sui canali 1-5)

Nei sensori solo con termometro, nel HTG79 viene visualizzata solo la temperatura.

Visualizzazione stato di ricezione

Il simbolo a forma di onda mostra lo stato della ricezione del segnale del canale visualizzato.

L'unità è in modalità di ricerca.	
I rilevamenti di temperatura sono registrati in modo sicuro.	
Assenza di segnale.	

Avviare il procedimento di ricerca per un sensore

Selezionare con il tasto **CHANNEL** il radiocanale desiderato.

Esempio: Canale 4 (lampeggia il numero 4)



Tenere premuto adesso il tasto **SEARCH** finché il simbolo a forma di onda inizia a lampeggiare. Adesso l'apparecchio cerca il sensore sul canale n. 4. Questo procedimento può durare qualche minuto e viene concluso non appena il simbolo a forma di onda smette di lampeggiare.

Abbiamo apposta reso il processo di ricerca richiamabile singolarmente su ogni canale per non influenzare i sensori già collegati in caso di ulteriori implementazioni.

Interruzioni di segnale

Ogni sensore viene letto dall'apparecchio una volta al minuto. Se si susseguono più di 8 letture senza dati, appare nel display una barra per il relativo canale e l'HTG79 interrompe per 8 ore qualsiasi altri tentativi di ricezione.

Il dispositivo di visualizzazione riparte nuovamente dopo 8 ore con la ricezione. Se il trasmettitore originale non viene più trovato, l'apparecchio inizia con una nuova ricerca di un nuovo sensore sull'attuale canale.

In occasione dell'interruzione del segnale è possibile iniziare in qualsiasi momento una nuova ricerca manuale del segnale. Verificare prima i seguenti punti:

1. Se il sensore è ancora sul posto.
2. Le batterie del sensore e il dispositivo di visualizzazione. Sostituire le batterie anche se un tester le considera ancora sufficientemente cariche! Per altre informazioni consultare il sito www.irox.com nella sezione FAQ.
Attenzione: Se la temperatura esterna cala notevolmente, anche le prestazioni delle batterie in uso verrà considerevolmente ridotta. Si raccomanda dunque di inserire delle nuove batterie nel sensore all'inizio dell'inverno (di tipo alcalino o migliore)
3. Se ci sono interferenze o schermatura nell'area del trasmettitore/ricevitore o se la distanza fra entrambi i dispositivi è troppo elevata.

I procedimenti di ricerca menzionati sopra relativi ad un sensore „perso“ non hanno alcun influsso su tutti gli altri sensori presenti e perfettamente funzionati.

„Collisioni“ di segnale

I segnali radio di altri dispositivi nelle vicinanze possono causare delle interferenze e delle interruzioni temporanee della ricezione. Ciò non è male, ma in certi casi da fastidio. Alcuni dei tipici "dispositivi di disturbo" possono essere alcuni rilevatori acustici, impianti di allarme wireless, schermi a raggi catodici (PC/TV), telecomandi, etc.

Il tali casi può essere utile adoperare un altro canale.

5. COMANDI

5.1 ORA

Nell'a finestra informativa soprastante viene rappresentata l'ora (hh:mm) e la data.

-Impostazione dell'ora ●-----SET-----●

Premendo contemporaneamente e tenendo per Circa 3 secondi i tasti **CHANNEL/+** e **MEMORY/-** si entra nella modalità di impostazione del tempo.

Sul display inizia a lampeggiare l'elemento da impostare. Con i tasti + e - è possibile effettuare l'impostazione finché l'elemento lampeggia.

Si può passare da un'impostazione all'altra con una breve pressione del tasto **SET**.



Il percorso delle impostazioni è il seguente:


- Impostazione data (anno ---> mese ---> giorno)
- Formato dell'ora: 24 ore o 12 ore con visualizzazione (AM/PM)
- Impostazione ora (ore ---> minuti)

Non è possibile interrompere direttamente il processo di impostazione. Premere il tasto SET per tutta la serie di impostazioni finché non si arriva, dopo l'impostazione dei minuti, nuovamente all'ora con i due punti „:“ lampeggianti sull'orologio

Se per più di 2 minuti non si preme alcun tasto, le impostazioni effettuate verranno automaticamente eseguite e verrà visualizzata l'ora.

5.2 TERMO/IGROMETRO CON ALLARME



Se per 2 minuti non si preme alcun tasto, l'HTG79 è in modalità d'utilizzo tecnico „Sleep“. Questo stato è facilmente riconoscibile dal fatto che sul lato sinistro del display lampeggia sia il simbolo  che il numero del canale. In tali casi il funzionamento può essere attivato azionando uno dei 3 tasti. Successivamente lampeggia il simbolo relativo al campo di utilizzo attuale ( o "CH" con il relativo numero).


L'HTG79 misura direttamente la temperatura e l'umidità relativa e riceve inoltre le misurazioni un numero massimo di 5 radiosensori IROX. Ogni sensore deve essere impostato su un canale da 1 a 5 (risp. da 1 a 3 per apparecchi con 3 canali) In entrambe le finestre di informazione (radiosensori **CH1...5** e ) viene visualizzata la temperatura rilevata in °C (o °F) e l'umidità relativa in %.

È possibile eseguire i seguenti comandi in questa funzione:


5.2.1 Leggere la temperatura da ogni canale

Premere brevemente il tasto **CHANNEL** per passare da un canale all'altro. In questo modo con ogni pressione del tasto viene visualizzato il canale successivo e viene attivato per altri comandi.

L'a sequenza di attivazione è  --> CH1 --> CH2 --> CH3 --> CH4 --> CH5 -->  --> CH1 --> etc
Ciò è indipendente dal fatto che un radiosensore sia disponibile o meno nel sistema.


Attenzione: La misurazione  viene sempre raffigurata nella finestra sottostante, i canali 1-5 vengono visualizzati uno dopo l'altro nella finestra centrale.

5.2.2 Memoria MIN/MAX

- a) Con una breve pressione del tasto "MEMORY" è possibile leggere la memoria Max/Min del canale attivo (simbolo lampeggiante  o **CH1 ... CH5**). Inoltre viene visualizzato il valore MIN/MAX assieme alla data e all'ora della misurazione ("timbro datario"). Ogni valore appare per circa 4 secondi nel seguente ordine sul display:
- Temperatura massima (=più alta) "MAX"
 - Temperatura minima (=più bassa) "MIN"
 - Umidità relativa massima (=più alta) "MAX"
 - Umidità relativa minima (=più bassa) "MIN"
 - Indietro alla visualizzazione della misurazione attuale

È possibile rendere manuale questa sequenza premendo il tasto MEMORY.


Tutti i valori visualizzati sono stati rilevato dopo l'ultimo reset della memoria. Se non c'è nessun dato disponibile appare una barra.

- b) Reset (ripristino) della memoria MIN/MAX
Se si tiene premuto il tasto **CLEAR** per circa 3 secondi tutti i valori della memoria MAX/MIN del canale attivo (simbolo lampeggiante  o **CH1 ... CH5**) vengono ripristinati al valore attuale. Le misurazioni rilevate per gli altri canali rimangono tali.

5.2.3 Unità di misura °C o °F

È possibile cambiare l'unità delle temperatura da °C a °F (vedi capitolo 2.2). L'impostazione sul dispositivo di visualizzazione o sul sensore è indipendente fra i dispositivi e riguarda solo la visualizzazione del relativo apparecchio.

5.2.4 Allarme temperatura ed umidità

La funzione di allarme viene programmata singolarmente per ogni canale ( / CH1... CH5). Ogni allarme viene definito da un limite superiore e inferiore della temperatura e dell'umidità relativa. Se tali limiti vengono superati verrà emesso un segnale acustico e ottico.

Alcuni suggerimenti generali importanti per l'allarme del termo/igrometro:

- Un allarme programmato sul canale 1 può essere emesso solo dal sensore 1. Ogni canale ha quindi un suo raggio d'allarme-
- L'allarme della temperatura può essere impostato ad intervalli di 0.5°C (0.9°F), l'allarme dell'umidità ad intervalli di 1%.

- Per eseguire piccole modifiche sui limiti degli allarmi senza far scattare un allarme permanente, l'emissione dell'allarme ha un'isteresi di 0.5°C (0.9°F) (igrometro 1% um.rel.). Cioè se scatta un allarme, il nuovo valore di misurazione deve essere almeno 0.5° (0.9°F) (igrometro 1% um.rel.) sotto il valore impostato per l'allarme per disattivare automaticamente l'allarme attivo.



Esempio: Un allarme HI a 24° viene disattivato quando raggiunge nuovamente la temperatura di 23.5°C. In questo modo si evita che una misurazione in un certo punto faccia scattare un allarme in maniera permanente.

- Può essere programmato solo un allarme, quando è disponibile un sensore (termometrico e/o igrometrico).

Un canale con un sensore termometrico semplice (senz'umidità) offre anche una programmazione d'allarme HI/LO dell'umidità. E' importante lasciare attivo l'allarme HI/LO anche dell'umidità su questo canale! Se l'allarme umidità è disattivato, anche l'allarme termico è disattivato!

Se ad esempio nel canale 4 e 5 non vi è alcun sensore, sul display appaiono delle barre al posto del valore della temperatura e dell'umidità e non può essere effettuata la programmazione, come descritta sotto.

Attivare/disattivare l'allarme della temperatura e dell'umidità

1. Premere il pulsante **CHANNEL** finché lampeggia il display del canale desiderato ( / CH1... CH5)
2. Tenere premuto adesso il tasto **ALARM** per circa 3 secondi finché non appare sul display **HI --. °C**.
3. Con il tasto **SET** è possibile adesso attivare l'allarme. Durante la prima impostazione, **HI viene settato a 30.0 °C** (HI 86.0°F) e appare con il simbolo . Il numero nel triangolo rappresenta il canale per il quale l'allarme è attivo. premendo nuovamente il tasto **SET**, l'allarme viene disattivato nuovamente. Proseguire con il limite inferiore (LO) con il tasto **ALARM**. Bisogna effettuare l'impostazione entro circa 6 secondi altrimenti l'apparecchio passa automaticamente alla modalità di visualizzazione normale.
4. Se si vuole modificare il valore, tenere premuto il tasto **SET** per almeno 3 secondi finché il limite dell'allarme non inizia a lampeggiare. Con i tasti **+** e **-** è possibile impostare o modificare in positivo o negativo i limiti ad intervalli di 0.5°C (0.9°F). Proseguire con l'impostazione di LO (limite inferiore) e di HI/LO dell'umidità relativa con il tasto **SET**. Se per più di 2 minuti non si preme alcun tasto, l'apparecchio passa automaticamente alla modalità di visualizzazione normale.
5. L'impostazione del limite inferiore della temperatura e del limite HI/LO dell'umidità relativa viene effettuata analogamente alla descrizione della fasi 3 e 4. L'indicazione del limite LO della temperatura è di 5°C (41°F), dell'umidità di 70% (HI) e 35% (LO).
6. Dopo l'impostazione del limite inferiore dell'umidità, si arriva con la fase successiva, ritornando semplicemente nella modalità di visualizzazione.

Indicazione 1: Il limite HI può essere impostato sotto il limite LO e viceversa. La logica dell'innescò dell'allarme viene garantita, infatti:

- L'allarme HI scatta se si supera il limite dal basso verso l'alto.

Esempio: Impostando un allarme a 38°C, esso scatta quando il valore di misurazione passa da 36.6°C a 38.2°C.

- L'allarme LO scatta se si va sotto il limite dall'alto verso il basso.

Esempio: Impostando un allarme a 6°C, esso scatta quando il valore di misurazione passa da 7.2° a 5.5°C.

Indicazione 2: Se si vuole far scattare l'allarme bisogna impostare sia il limite HI che il limite LO della temperatura e dell'umidità! Se si desidera solo uno, due o tre dei limiti, basta impostare il limite che non serve al valore massimo:

Temperatura: HI = 70°C o 76.8°F / LO = -50°C o -58°F

Umidità: HI = 99% / LO = 1%

Indicazione 3: Per ogni canale è possibile programmare degli allarmi indipendenti

Conferma di un allarme

Se viene superato il limite di un allarme, per circa 2 minuti viene Emesso un segnale acustico e sul canale interessato

lampeggia il simbolo (▲) con la visualizzazione HI e LO).

Durante i due minuti dell'allarme acustico, il valore di misurazione rimane fisso.

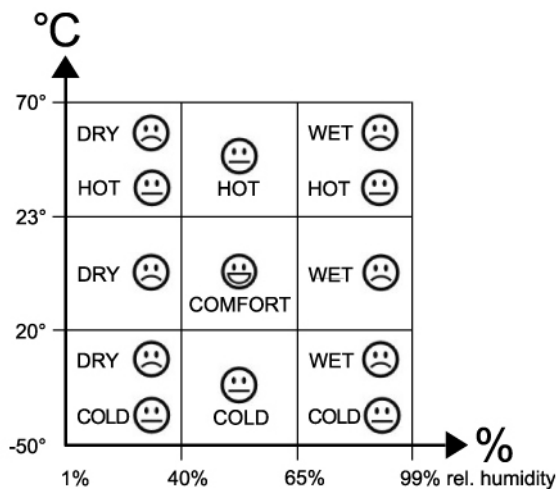
L'allarme può essere confermato premendo un qualsiasi tasto. Fino a che non si preme un qualsiasi tasto, al termine del segnale acustico della durata di 2 minuti, si sentirà un breve „beep-beep“.

Sul display viene visualizzato, al termine dei due minuti o dopo la conferma manuale, nuovamente l'attuale valore di misurazione e il simbolo lampeggia finché l'allarme è ancora attivo, ma con un ritmo più tranquillo.

Prestare attenzione all'inizio di questo capitolo in relazione alle indicazioni sull'isteresi.

5.2.5 Livello di comodità (comfort-zone)

Gli indicatori di comodità sono affissi come con i seguenti dati al display dell'unità principale:



6. SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA



: BATTERIA-SEGNALAZIONE DI SOSTITUZIONE

Le batterie hanno una durata di circa 8-12 mesi. In base all'utilizzo dell'apparecchio e delle batterie adottate, tale intervallo di tempo può essere maggiore o minore. Per evitare un'interruzione improvvisa e indesiderata del funzionamento dell'apparecchio, in entrambe le finestre delle temperature con il relativo canale appare il simbolo della batteria.

Ciò significa che le batterie del dispositivo di visualizzazione (nella finestra IN) o di un radiotrasmittitore (nella finestra CHx) sono quasi scariche e devono essere sostituite.

Per la sostituzione delle batterie, vedere il capitolo 2 (messa in funzione).

Utilizzare esclusivamente nuove batterie e non mischiare mai batterie vecchie con quelle nuove.

Fate anche attenzione al fatto che le batterie usate non vanno gettate nella pattumiera domestica e che dovrebbero essere smaltite in un apposito luogo di raccolta. L'ambiente ve ne sarà grato!

7. MANUTENZIONE DEL APPARECCHIO

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme o direttamente al sole per un lungo periodo.
- Evitare urti violenti o colpi di qualunque tipo all'apparecchio.
- Per la pulizia utilizzare un panno morbido, inumidito con acqua e un detergente delicato. Non utilizzare MAI sostanze volatili, come benzolo, diluenti, detergenti spray e simili.
- Quando non è in uso, riporre l'apparecchio in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.
- Quando l'apparecchio viene attivata a temperature estremamente basse, può accadere che il display non sia più leggibile. Appena l'apparecchio si trova in un ambiente più caldo, riprenderà a funzionare correttamente.
- Conservare accuratamente le istruzioni per l'uso e l'ulteriore documentazione contenuta nella confezione, per poterla consultare anche successivamente.
- Utilizzare esclusivamente batterie nuove e non mescolare mai batterie vecchie e nuove.
- Le batterie esauste non vanno MAI gettate nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltite negli appositi centri di raccolta.
- **IMPORTANTE:** per gli apparecchi Irox tutte le imposte di smaltimento sui rifiuti in Svizzera (TRA) e nell'Unione Europea

(WEEE) sono già corrisposte

8. ASSISTENZA

Quest'apparecchio è un nuovo prodotto di Irox Development Technology. Tutte le indicazioni sono state effettuate e verificate rispetto ad un apparecchio perfettamente funzionante. È possibile che subentrino modifiche e miglioramenti all'apparecchio, non inclusi nella presente documentazione, per motivi legati alle esigenze di stampa. In caso di incongruenze o indicazioni incomplete, che rendono difficoltoso l'uso o il funzionamento dell'apparecchio, è possibile scaricare gratuitamente in ogni momento le ultime istruzioni aggiornate dal sito www.irox.com. (Numero della versione sulla pagina 1)

© Irox Development Technology

9. DATI TECNICI DEL DISPOSITIVO DI VISUALIZZAZIONE

Misurazione della temperatura

Intervallo di misurazione: Massimo intervallo -50.0°C a +70.0°C (23.0°F a 122.0°F)
Sensore interno: -20°C a +50°C
Radiosensore: In base alle specifiche del sensore
Sensibilità: 0.1°C (0.2°F)
Precisione di misurazione: +/- 1°C in un intervallo da +5°C a +40°C
+/- 2°C in tutti gli altri intervalli

Misurazione dell'umidità

Intervallo di misurazione: Massimo intervallo 1% a 99% um.rel.
Radiosensore: In base alle specifiche del sensore
Sensibilità: 1% um.rel.
Precisione di misurazione: +/- 5% um.rel. in un intervallo da 30%-80% (da +5°C a +40°C)
+/- 7% um.rel. in un intervallo da 20%-90% (da +5°C a +40°C)

Frequenza di misurazione del radiosensore: una volta ogni 60 secondi

Orologio

Precisione quarzo: +/- 30 secondi per mese

Alimentazione:

2 pile UM-3 o "AA" 1.5V

Dimensioni / Peso:

Dispositivo di visualizzazione: 211g (con pile); 110 x 123 x 30 mm